

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre	---	240 Leu.
Fél évre	---	120 Leu.
Egy negyed évre	---	60 Leu.
Egy hónapra	---	20 Leu.

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vételnek tel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csankódi Egyesült Vas-
útak palotájában.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat
Belsőudvar Regula Ferdinand 1.
(József térből) 22. szán.

TELEFON-SZÁM 121.

ARAD, 1922.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, június 18.

Merénylet.

Az aradi piaci árusok nap-rap mellett megismétlődő merényletet követnek el Aradváros fogyasztó közönségének legdrágább kincsé: az egészsége ellen. A pénteki piacon megtartott egészségügyi razzia ijesztő képét mutatja annak, milyen megdöbbentő mértékben folyik Aradon az élelmiszerhamisítás. Hogy ezek a hamisítók nem fogják elkerülni büntetésüket, arról meg vagyunk győződve. De szeretnők, ha ez a büntetés példás, elrettentő és egyáltalában olyan volna, aminőt megérdemelnek azok a lelketlen kufárok, akik orvul támadnak a gyanútalan fogyasztó közönség egészsége ellen. Mert mentés nincs számukra. Ha a nem tulságosan kedvező időjárás miatt nem is vagyunk az a bibliai tejjel-mézzel folyó Kánaán, mégis van bővében mindenünk, ami testünk táplálására szükséges. Nincs semmi szükség arra, hogy — miként az aradi piaci árusok egy tekintélyes része azt teszi — mesterséges és bűnös uton megnöveljék a tejtermékek mennyiségét azok minősége és a mi drága egészségi rovására. Ár dolgában pedig szintén nincs okuk és joguk panaszkodni az árusítóknak, miután a hatóság szabad folyást enged már jó idő óta az árak kialakulásának és ami ezzel egyértelmű: a közönség kizsákmányolásának. A fogyasztók tehát joggal követelhetik meg, hogy drága pénzükért olyan árukat kapjanak a piacon, amelyek nem veszélyeztetik egészségüket; olyanokat, amelyek arányban állanak a magas árral és amelyeknek valódsága, tisztasága és tápláló ereje minden kétségen felül áll.

Ez alkalomból kifolyólag azonban van néhány komoly szavunk egészségügyi hatóságunkhoz is. A tejtermékek hamisításának nagyarányu elharapódzása csak úgy következhetett be, hogy az árusok meglehetősen biztonságban érezték magukat. Kövessen el tehát az egészségügyi hatóság mindehét, hogy ennek a csaknem abszolút biztonságban az érzése a piaci árusok körében megszűnjék. Mert ezek a nagy időközökben megtartott razziák, miként a pénteki példa mutatja, nem segítenek a bajon. Az élelmiszerek vizsgálatát rendszeresíteni kell és intenzívvé tenni. A piaci árusok körében gyökeret kell vernie annak a tudatnak,

hogy az aradi piacon hamisított élelmiszereket nem lehet árusítani. Az egészségügyi hatóságnak nem szabad Aradváros közönségét kitennie annak, hogy lelkiismeretlen kufárok újabb és újabb merényletet követhessenek el vevőik egészsége ellen. De ez csak úgy szüntethető meg, ha — az ellenőrzés által — ezt megköveteli, még pedig parancsolóan, egy az egyenes egyének, mint pedig az egész város közegészségügyi biztonsága. Ennek a biztonságának a megteremtése feladata és kötelessége egészségügyi hatóságunknak.

Nemzetközi kölcsönök.

ESSEN. Németország gazdasági köreinek érdeklődését már, napok óta az esseni gazdasági gyűlés kötötte le. A birodalom északi részének gazdasági egyesületei gyűltek össze a konferenciára. Az esseni konferencia programja nem nagyon különbözött a gazdasági érdekképviseletek szokásos programjaitól, de jelentőségét emelte az, hogy Németország ipar-fejedelme, *Stinnes* Hugó kilátásba helyezte részvételét és megjelenését. *Stinnes* ígéretét teljesítette is és a megnyitás napján megjelent és fel is szólalt. Felszólalásában a nemzetközi kölcsönök most igen aktuális kérdésével foglalkozott. *Stinnes* az Aradi Közlöny berlini levelezőjének a következőket mondotta:

— Az adós csak úgy fizethet, ha megadják a lehetőséget számára, hogy dolgozzék. Ha azt akarják, hogy a német nép dolgozzék, akkor elő kell segíteni olyan viszonyok kialakulását, hogy a nép belássa azt, hogy most érdemes dolgozni.

A rövidlejáratu kölcsönök ennek ellenkezőjét eredményezik. Két évi haladékot adnak a rövidlejáratu kölcsönök az infláció keresztülvitelére. Tényleg azonban

Milliók Arad földjében. (Törvénytervezet a városok földgázkutatásáról.)

Az Aradi Közlöny több ízben foglalkozott a város szomorú anyagi helyzetével, amilyen a város vezetői a legjobb tudásukkal és akaratukkal próbálkoznak segíteni. A közönségtől beszédett pót- és különféle városi adókból a város kizárólag a legfontosabb szükségleteit tudja fedezni. Azonban a városi adókból nem jut arra, hogy Arad fejlesztésére eszközöljön befektetéseket a város vezetősége. Ezen az áldatlan helyzetet akart segíteni a város akkor, amikor posztógyárat, gázkutakat szándékozott létesíteni Aradon. Különösen a gázkutak iurrása jelentene nagy jövedelmet a városnak, anélkül, hogy a legcsekélyebb befektetésre szükség volna, mert már több vállalkozó tett ajánlatot, hogy hajlan-

do meg, ha — az ellenőrzés által — ezt megköveteli, még pedig parancsolóan, egy az egyenes egyének, mint pedig az egész város közegészségügyi biztonsága. Ennek a biztonságának a megteremtése feladata és kötelessége egészségügyi hatóságunknak.

Stinnes nyilatkozata az Aradi Közlöny részére.

az inflációt nem lehet megvalósítani. A rövidlejáratu kölcsön mesterségesen megjavítja a márka árfolyamát, de praktikus maradandó eredményekkel nem jár. Az egész abból a mentalitásból indult ki, hogy Közép- és Kelet-Európa nélkül is lehet boldogulni. Véleményem szerint meg kell tehát kísérelni a végleges állapotok megteremtését és a világpiacok produktivitását és felvevő képességét emelni kell.

— Egy rövidlejáratu kölcsön valószínűleg stabilizálná a márkát. Kérdés, azonban, hogy ez hasznos-e gazdaságunkra? A stabilizálás ugyanis csak akkor hasznos, ha a viszonyoknak megfelelő módon történik, ha tehát a németek a világparitás alapján versenyezhetnek a többi államokkal a világpiacokon. Ugy Németország, mint egész Európa gazdasági alapjainak meg kell változni, hogy a népek ismét kedvet kapjanak a munkára. A nemzetközi kölcsönökből sok előny származhatik, ha a kölcsönt adók gondoskodnak arról, hogy Európában a dolgok úgy alakuljanak, hogy az európai gazdaság a kölcsön feltételeinek megfelelően. A kicsiny provizórikus kölcsönök azonban még sokkal nagyobb nyomort teremthetnek az eddiginél.

dó koncessziós szerződést kötni a várossal a földgáz kihasználására. Tudvalevő, hogy Arad alatt nagymennyiségű földgáz található, amelynek kihasználatlanul való hagvása milliók eldobását jelenti. A város vezetősége belátja a földgáz kihasználásának rendkívüli anyagi előnyeit és még a múlt év elején a kormányhoz fordult a földgázkutatás engedélyezéséért. A kormány azonban többszöri sürgetés dacára sem adott engedélyt a földgázkutatásra. Az Aradi Közlöny munkatársa erre vonatkozólag kérdést intézett dr. *Angel* István polgármesterhez, aki kijelentette, hogy a legutóbbi bucuresti tartózkodása alatt tárgyalásokat folytatott az illetékes körökkel az aradi földgáz ügyében és azt a fel-

világosítást kapta, hogy egy törvénytervezet készül, amely rendezi a városok földgázkutatási jogát. A törvénytervezet azonban még a mai napig sem készült el és a mindennapi késedelem milliós károsodást jelent úgy az államnak, mint Arad városának.

Görögország és a kisantant.

(A bécsi követ cáfolja a csatlakozást.)

BÉCS. Ypsilanti Herceg, a bécsi görög követ megcáfolja azt a hírt, mintha befejezett tény volna az, hogy Görögország belép a kisantantba. Ezáltal a követ szerint elesnek azok a kombinációk, amelyek szerint Görögország belép egy olyan alakulásba, amely Magyarország ellen irányul. A kisantant államfőit a követ kijelentése szerint már több ízben sürgették, hogy Görögország tegye már meg ezt a lépést, de valótlán az, hogy *Sándor* jugoszláv király esküvőjekor *Baltazzi* görög külügyminiszter Belgrádban a csatlakozás kérdésében megállapodott volna. A követ végül kijelentette, hogy a görög nemzet megelégedéssel viseltetik a küzködő magyar néppel szemben.

Csak mint nézők.

(A hágai konferencia érdekességét)

HÁGA. Az előkészítő tanácskozások június 26-ig fognak tartani. A francia tanulmányi bizottság, amely Hágába megy, *Massigli* titkáron kívül mindössze három hivatalnokból fog állni. Csehszlovákiát *Girsa* meghatalmazott miniszter *Fierlinger* hágai diplomáciai ügyvivő képviselik. Kivülük néhány gazdasági szakértő is vasárnap Hágába utazik.

PÁRIS. A Havas ügynökség jelenteti, hogy Franciaország és Belgium csak mint nézők jelentek meg a hágai konferencián.

HÁGA. *Van Karnebeck* holland külügyminiszter megnyitó beszéd után *Reane* angol delegátus javaslatára, *Karnebeck*et választották meg elnöké. Az orosz delegáció, amelynek tagjai *Litvinov*, *Rakovszky* és *Krassin*, hétfőn érkeznek meg Hágába. A magyar delegáció *Tah* volt prágai követ vezetésével ideérkezett. Washingtoni jelentés szerint Amerika nem vesz részt a konferencián. (*Rador*.)

HÁGA. A konferencia előkészítő bizottsága tegnap ülésezett másodszor *Karnebeck* elnökletével. Főként a folyó ügyek tárgyalására kiküldött bizottságok jelentéseivel foglalkoztak. Ezek javaslat-

értelmében az oroszországi bizottságot azon államok képviselőiből fogják megalakítani, akik delegátusokat küldtek a konferenciára. Ezenkívül még három albizottságot is küldtek ki. Egyet a rossz adósságok kérdésének tárgyalására, egyet a magántulajdon kérdésében, harmadikat pedig a hitelek tisztázására. A bizottság egyben azt is elhatározta, hogy működése kizárólag technikai természetű lesz, minden politikai kérdés kikapcsolásával.

Aradon megszüntetik a magán állás-közvetítőket.

A belügyminiszter rendeletet bocsátott ki, amelynek értelmében megszüntetik a magán-állás-közvetítőket, amelyek a közvetítést pénzért eszközlik. A rendeletet az összes értelmi városokban végrehajtják, mert a nagyobb városokban működnek már állami munkaközvetítők, amelyek a közvetítéseket teljesen ingyenesen végzik. Azok ellen, akik a magán-állás-közvetítőket igénybe veszik, megindítják az eljárást. Ugyancsak szigorúan megbüntetik a magán-állás-közvetítők tulajdonosait. A rendeletet már megküldték az aradi állami munkaközvetítőnek. — Az aradi állami munkaközvetítő vezetője ma a következő felhívást teszi közlése lapunk útján: Felhívom mindazokat a lakatosokat, akik Constanzába munkát óhajtának kapni, szélményesen jelentkezzenek hivatalomban. Táviratilag értesítettek, hogy 15 állás üresedésben van. Azok a lakatosok, akik pályáznak ezekre az állásokra, a jövő héten már utazhatnak is Constanzába. A vasúti menetjegynél 50 százalékos kedvezményt élveznek. Az állami munkaközvetítő közlése szerint állást nyerhet Brádon egy bádogossegéd.

Kettős mandátumok.

(Csak öt időközi választás Magyarországon.)

BUDAPEST. Kilenc képviselőt több választókörületben is megválasztották. Ezek: Ernst Sándor Huszár-párti, akit Budapesten és Ipolyságon, Haller István, akit Budapesten, Cegléden és Vasvároton, Kállay Tibor pénzügyminiszter, akit Nagykanizsán és Nyíregyházán, Miakits Ferenc szociáldemokrata, akit Budapesten és Győrött, Peidl Gyula szociáldemokrata, akit Budapesten és Szegeden, Payer Károly szociáldemokrata, akit Budapesten és Dorogon, Schandl Károly egységspárti, akit Csongrádon és Kiskundorozsmán, nagyatádi Szabó István, akit Barcon és Nagyatádon, Szeder Ferenc szociáldemokrata, akit Békéscsabán és Hódmezővásárhelyen választottak meg. Ezek közül csak öt körületben lesz időszaki választás, mert a Budapesten megválasztottak közül senki sem tartja meg a budapesti mandátumát, hanem a vidékit és Budapesten ennek következtében a pártlajstrom sorsrendjében a legközelebb jövő név kapja a lemondó helyett a mandátumot.

Aradi főmérnök bucaresti kalandja.

(Ettől és megkerült úttól. — A tréka tovább.)

Bakonyi Kálmán, az Acsev. főmérnöke május hó 25-én Bucuresztében járt, ahol a pénzügyminiszteriumban hivatalos feladatát kellett volna eszközölnie. A főmérnök el is jutott a pénztárig, mikor azonban a hivatalos nyugtát kézbe kapta, nagy ijedelmével vette észre, hogy tárcája, amelyben 1900 leit kitevő készpénze és több fontos okmányja volt, szórén-szórán eltűnt a pénztár asztaláról, ahova arra az időre helyezte, míg elvégzi a befizetést. A pénztáros, akinek valójában már praksisa lehetett hasonló ügyekben, azt a jótanácsot adta a főmérnöknek, aki nem is annyira a pénzt, mint a sok fáradtsággal megszerzett okmányait sajnálta, hogy tegyen közzé egy hirdetést egyik legolvasottabb fővárosi lapban és kéri fel az illető urat, hogy a ránézve az anyag is értéktelen papirokat juttassa vissza hozzá Aradra. Így is történt. És íme a rendszerint reménytelen kísérletnek nem várt eredménye lett, még pedig elég humoros formában, amint a csomaghoz csatolt viccesnek mondható levél is bizonyítja, amit Bakonyinak ma hozott a posta Bucuresztől. Szól pedig az írás a következőképpen:

Irodalom és művészet.

* A Nyári színház hétfő műsora: Vasárnap délután Gyurkovics lányok, este Babavásár, Péchy Erzs utolsó fellépte. Hétfőn: Pillangó kis asszony, Mader Raul vezetése mellett a m. kir. Operaház együttesének vendégjátéka. Kedden: Carmen, Mader Raul vezetése mellett a m. kir. Operaház együttesének vendégjátéka. Szerdán: Tosca, Mader Raul vezetése mellett a m. kir. Operaház együttesének vendégjátéka. Csütörtökön: Bohémek, Mader Raul vezetése mellett a m. kir. Operaház együttesének vendégjátéka. Pénteken: Faust, Mader Raul vezetése mellett a m. kir. Operaház együttesének vendégjátéka. Szombaton: Rigoletto, Mader Raul vezetése mellett a m. kir. Operaház együttesének vendégjátéka. Vasárnap este: Notredami toronyőr.

* A színházi iroda hírei. A budapesti m. kir. Operaház együttesének vendégszereplése. Mader Raul az Operaház főzeneigazgatójának sze mélyes vezényletével Medek Anna, Gerő Erzs, Máthé Rózsi, dr. Székelyhidny Ferenc, Somló József, Palló Imre, Kálmán Oszkár hétfőn este kezdik meg hat estére terjedő vendégszereplésüket Pillangó kisasszony Puccini világhírű operájában. Kedden Carmen, szerdán Tosca, csütörtökön Bohémek, Pénteken Faust és szombaton Rigoletto nagy operákat énekelik a művészek. A zenekarban részt vesznek a vendégek iránti tiszteletből az aradi filharmonikusok is. Jegyek az összes előadásokra a hétfő színház pénztáránál válthatók. — Notredami templom harangozója vagy eszmeralda a szép cigányleány. Érdekes darabra készül az aradi színtársulat a Notredami toronyőr felelevenítésével. A darabot

— Kálmán ur! Nem loptam, hanem inkább egy nagy, marhaságot csináltam. A pénzt ugyanis a feleségemnek adtam oda, maga pedig tegyen megelégedve, hogy az újságban közzétett híradását olvassa, visszaküldöm az aktáit. A tárcájában 1000 lei volt.

A szemérmes tolvaj, aki 900 leit nem tudni, hogy tulzott tisztességből avagy feledékenységéből tagadt le az ellopott összegből, a nevet természetesen nem írta a levél alá, azon a helyen pedig ahova a feladó címét kell a szállítólevélen feltüntetni, csak ennyi állott:

— Ebben a csomagban a címzettnek van néhány aktája.

A tárcában Bakonyinak egész csomó bélyege volt, amelyek közül jóegynéhány már nem is volt érvényben levő. A tolvaj elmésségét bizonyítja mindenestre az a körülmény is, hogy ezeket a használatból kiment bélyegeket ragasztotta fel a szállítólevélre, Bakonyi főmérnöknek ennél fogva még tetemes postai bírságot is kellett fizetnie, amit azonban bizonyára szívesen tett meg a nem remélt küldemény kézhezvételekor.

Párisban 1920-ban vette Gymnaze-színház műsorára és azóta állandóan műsoron van. Aradon vasárnap este kerül színre az egész személyzet részvételével.

* Vizsga-hangverseny. Ma tartották meg a Szalay-Békefi zeneintézet növendékeinek évről-évről vizsgálatát Lipován Athanaz kiküldött vizsgabiztos jelenlétében. A növendékek mindegyike ügyesen és precízen játszott. Egy év fáradtságos munkájának eredményét mutatták be a mai intím hangulatu vizsgán. Talán a zongorázókról kellene elsősorban szólnunk. Mindegyikük pompás technikával rendelkezett; a kisebbek természetesen igyekeztek jól produkálni. A hegedűtanszakra járó növendékek erős és fejlett muzikalitásról tettek bizonyosságot. Azok a fiatal lányok, akik a mai vizsgán énekeltek minden dicséretet megérdemelnek. A Szalay-Békefi zeneintézet ismét értékes zenészgenerációt nevel. (S.-d.)

* Fedák Sári és Rátkay Márton hazatértek. Budapest. Fedák Sári és Rátkay Márton ma délből visszakerültek Amerikából. Tisztelőik és barátaik meleg ünnepséggel fogadták a két hazatérő magyar művészt.

* A hétfői monstre-hangverseny. A legnagyobb érdeklődés mutatkozik Aradon a Kulturpalotában hétfőn este rendezendő hangverseny iránt, amelyen négy kiváló művész lép fel. A művészek úgy állították össze műsorukat, hogy az a legmagasabb zenei kívánalmakat is kielégíti. Ez a hangverseny előreláthatólag az idei hangversenyek legsikerültebbjei közé fog tartozni. A jegyek Bloch papirkereskedésében, Klem hírlapirodában és hétfőn este a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

Ausztria nem csatlakozhatik

(A francia kölcsön csak átmeneti segítség.)

BERLIN. Bauer Ottónak, az osztrák szociálista vezérnek azt a javaslatát, hogy Ausztria gazdaságilag csatlakozzék Németországhoz, a német sajtó élénk megbeszélés tárgyává tette. Kiváló német politikusok szerint a csatlakozás nem vihető keresztül gazdasági tekintetben sem, mert ez is azt a veszedelmet jelenti, hogy az antant kényszerítő rendszabályokat léptet életbe Németországban. Löbe, a birodalmi gyűlés szociálista elnöke táviratof intézett Bauerhez és üdvözölte őt javaslatáért, amely a tényleges csatlakozásnak igen jó kezdete. A német nép ebben a munkában támogatja az osztrákokat. (Rador.)

PARIS. A Journal des Débats egyik cikkéből, amelyben az osztrák válságról ír, megállapítható, hogy az előleges kölcsön csak átmenetileg tekinthető elő némi kis gyógyulást Ausztria válságos helyzetében. A nagykövetség tanácsának lenne a feladata, hogy egy 20 éves kölcsönrel állítaná lábra a beteg országot, melynek ellenében természetesen Ausztriának a legszigorúbb pénzügyi ellenőrzés alá kellene kerülnie annál is inkább, mert mindjobban előtérbe nyomul az a német fel-fogás, amely Ausztria megszabadulását ebből a válságos helyzetéből a Németországhoz való csatlakozásban keresi. Ausztria megmentése egy racionális szerződés megkötésével lehetséges csak. Az említett lap követeli, hogy demársot intézzenek Berlinbe a csatlakozási törekvés meghúsitása végett. (Rador.)

A táblabíró büntetése.

(Az aradi törvényszék címarasztalta a szinigazgatót.)

Megírta az Aradi Közlöny annak idején, hogy 1921. november 22-én dr. Tamasdán Liviusz táblabíró vezető járásbíró értékes téli bundáját ismeretlen tettesek ellopták a színházi ruhatárból. Tamasdán táblabíró Róna Dezső szinigazgatót tette felelőssé a lopásért és a bírósághoz fordult jogának érvényesítése végett. A törvényszék szakértőket hallgatott ki a bunda értékének megállapítására, valamint kihallgatta dr. Robu János főpolgármestert is tanúként, aki igazolni tudta azt a körülményt, hogy a kérdéses időben Blum román szinigazgató vezetése alatt egy bucarestii staggione vendégszerepelt a színházban. A bíróság ennek dacára felelőssé Róna Dezsőt, felerészben pedig Bodnár József színházi ruhatározt marasztalta el az ügyben, és őket kötelezte 25.000 lei kártérítési összeg és 2000 lei perkoltség megfizetésére.

Aki nyaralni, vagy filrdőre megy, ép úgy olvashatja az „Aradi Közlöny”-t mint odahaza. A kiadóhivatal bárhova — külföldre a bélyegköltség megtérítése mellett — utána küldi t. előfizetőinek az „Aradi Közlöny”-t.

Triumvirátus Oroszországban.

(Bukás előtt a szovjet-rendszer.)

BERLIN. Moszkvai hírek szerint megerősítették a triumvirátus alakulásáról szóló hírt, amelynek összetétele heves párt harcok eredménye. Buchari, Trockij és Zinovjev extrémisták és heves magatartásuk miatt nem jutottak be a triumvirátusba, amelynek tagjai Camenev, Richov és Salin, utóbbi éppen olyan szenvedélyes természetű, mint Lenin, míg az előbbi kettő a jobbfele orientálódás híve. Miután Bucharin és Zinovjev folytatják harcukat a jobb oldaliak ellen, a kommunista párt kettészakadása elkerülhetetlennek látszik. A Berinben tartózkodó orosz szocialisták a bokevista rendszer összerombolására számítanak.

Szlőjd-tanfolyam Aradon.

(Rendés tantárgy lesz az elemi iskolákban.)

Nagyfontosságú terv megvalósítására törekcsenek az illetékes körök. Ugyanis Aradon a nyári folyamán hat hétfő tartó szlőjd-tanfolyamot rendeznek, amelynek vezetője Balázs Ferenc árvaházi igazgató lesz. A szlőjd-tanfolyam megtartásának eszméje Anglietescu közoktatásiügyi minisztertől ered, aki Balázs Ferencet szólította fel arra, hogy a tanfolyam vezetését vállalja magára. Az árvaházi igazgató már néhány évvel ezelőtt előszeretettel kultiválja a szlőjdet és sok ügyes és dolgozó embert nevelt és oktatótt ki. A tanfolyamot június hó végén nyitják meg, amelyen részt vesznek az összes megyei és városi elemi iskolai tanítók. A tanítók kiképzése azért is fontos, mert a szlőjd, mint elsőrangú kézügyesítő munka, az összes elemi iskolákban rendés tantárgyként van bevezetve. Szó van arról, hogy nők is részt vehetnek a szlőjd-tanfolyamon. Ez azonban még nem bizonyos. A tervezetet Balázs Ferenc igazgató benyújtotta a közoktatásügyi miniszteriumhoz, bucarestij utja alkalmával. Dr. Angel István polgár mesterral tárgyalást folytatott Balázs igazgató arra nézve, hogy a tanfolyamot melyik helyiségben tartják meg. Az eddigi tárgyalások szerint az aradi állami fa- és fémpariskola helyiségében tartják meg a tanfolyamot. A szlőjd-munkálatoik terveit Balázs igazgató adja és a tanításban szakképzett művezetők segédkeznek.

Bezárt aradi fürdők.

Megírta az Aradi Közlöny, hogy a rendőség az aradi fürdőkben razziaát tartott és egyes fürdőkben a legnagyobb rendetlenséget találta. Gritta Ovidiu rendőrprefektus előterjesztésére a rendőség kihágási osztálya a Katalin- és Vas-fürdőknek bezárását rendelt el. A két fürdő bezárásának részben az az oka, hogy rendetlenek és egészségtelenek, részben pedig a fürdők női alkalmazottai rendőri felügyelet alatt állottak és a városi szabályrendelet szerint felügyelet alatt álló nők nem lakhatnak a templomok közelében. A Katalin-fürdő ugyanis a román székesegyház, a Vas-fürdő pedig a zsidó-templom mellett van.

Az új magyar kormány.

(A szocialisták nem működnek együtt Andrássyékkel.)

BUDAPEST. A hivatalos lap ma közli az új kormány listáját. Miniszterelnök gróf Bethlen István, belügyminiszter Rakovszky Iván, külügyminiszter gróf Bánffy Miklós, pénzügyminiszter Kállay Tibor, Kereskedelmi miniszter Valkó Lajos, közoktatásügyi miniszter gróf Klebelsberg Kunó, igazságügyminiszter Daruváry Géza, földművelésügyi miniszter nagyatádi Szabó István, honvédelmi miniszter Belitska Sándor, népjóléti miniszter Vass József, közlekedési miniszter Térfy Béla.

Rakovszky Iván az új belügyminiszter a régi munkapártiak volt egyik nagyképzettségű tagja és a régi parlamentekben gróf Tisza Istvánnak a legszemélyesebb hívei közé tartozott. Atyja Rakovszky István az állami számvétség elnöke volt. Rakovszky Iván pályáját Turóc vármegye közigazgatásának szolgálatában kezdte és rövidesen képviselő lett. Különösen publicisztikai tekintetben fejtett ki élénk munkásságot. Tavaly a vármegyei nagygyűlésén az ősi vármegyei fenntartása mellett történelmi és igazságügyminiszter Daruváry Géza, I. Ferenc József kabinetirodájának volt az osztályfőnöke és mint ilyen a magyar ügyek intézője a bécsi udvarnál. Valkó Lajos az új Kereskedelmi miniszter pályáját a Magyar Értéktörvény- és Pénzváltó Banknál kezdte. Gyakorlati és közgazdasági tevékenysége után került a pénzügyminiszteriumba Teleszky János pénzügyminisztersége alatt. A háború befejezése óta az összes gazdasági és külpolitikai ügyek intézésében tevékenykedett. Vezette és irányította a békeszerződés előkészítő munkálatait és pénzügyi részét. A béketárgyaláson mint pénzügyi szaktanácsos vett részt. Legutóbb pedig mint meghatalmazott miniszter a külföldi tartozások ügyének rendezésére kapott külön megbízatást. Ebben a munkakörben lefolytatta a háború előtti francia és angol adósságok rendezésének kérdését is. Résztvett a csehekkel való brucki tárgyaláson, legutóbb pedig a genuai konferencián.

Az új kormányról írott cikkekben még a szélső ellenzéki lapok is megállapítják, hogy annak megalakítása a miniszterelnök szabadelvűségi törekvését előbbrejutatta. Az új névsor az egységspárt legnagyobb részének teljes megelégedésével találkozott és mindenki megnyugvással vette azt tudomásul. Sőt az új kormány megalakítása még a liberálisok oldalán is tetszést váltott ki. Tetszéssel fogadták Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszterségét, akinek a kulturpolitika az igazi tere. Klebelsberg különben a belügyminiszterséget csak a választójog megalkotásának és a választások idejére vállalta el. Az egységspárt ma estéi értekezletén gróf Bethlen István mi-

niszterelnök már új kormány élén fogja elmondani programbeszédét. A beszéd hangja olyan lesz, amelyben nyílt szóval hirdeti a miniszterelnök az új kabinet névsorát és hangoztatni fogja azt, hogy a Kormányzópártban a szélső jobb oldali irányzat nem jutott aktív szerephez. A miniszterelnök beszédében liberális vizekre is törekedni fog. Az ellenzéki sajtó már előre megállapítja, hogy az figyelem a miniszterelnöktől az ellenzékkel szemben.

BUDAPEST. Ugy hírlik, hogy az Andrássy párt felszólította a szociáldemokratákat, hogy a parlamenti választási atrocitások és a nemzetgyűlés ugynevezett törvénytelenségének megvitatásán együttesen lépjenek fel a kormány iryal szemben. A szociáldemokraták a felszólítást kéreken visszautasították, mert nem kérnek semmiféle együttműködésből. A liberális ellenzék is ezért ejtette el a szociáldemokratákkal való érintkezés felvételét. Az Andrássy párt tagjai a szociáldemokratákkal való személyes érintkezésük során nem használták a régi parlamentben az egyes képviselők között szokásban volt bizalmas megszólítást.

LEGUJABB.

Szocialista tüntetés Bécsben.

Bécs. A ma megtartott szocialista népgyűléseken a proletárdiktatura kikiáltását vagy pedig a Németországhoz csatlakozást követelte a tömeg. Danneberg szocialista képviselő az egyik népgyűlésen kijelentette, hogy figyelmeztették a kancellárt, amennyiben a kormány erővel kézzel nem vet véget a valutapánik okozta gazdasági rombolásnak, a munkásság módot fog találni, hogy önmagán segítsen. Amíg Schmitka szónok az izgatott néptömeget le tudta csillapítani, addig számos közbekiáltás hangzott el. Beszéde közben is többször közbekiáltottak. Többen azt hangoztatták a közbekiáltók közül, hogy ki kell kiáltani a proletár diktaturát. Schmitka válaszul a közbeszólásokra kifejtette, hogy amennyiben a kormány belső reformokkal nem tudna célhoz jutni, nem maradna más hátra, mint a Németországhoz való csatlakozás.

— Ki tudnánk ugyan kiáltani, — mondotta, — Bécsben a proletárdiktaturát és az élelmiszereket is magunkhoz ragadhatnánk, ez azonban csak három-négy hétre volna elég. Rossz még arra gondolni is, hogy mi következne ezután, ha a külvilágot hormetikusan elzárják előlünk. Mindenesetre meg tudnók érteni, ha a tömegek elkeseredése olyan formában jutna kifejezésre, mint az december elsején is történt. Mikor a szónok beszédének ehhez a részéhez ért, sokan közbekiáltottak, hogy még súlyosabb dolgok is fognak következni.

A mai gyermeknap.

Az anya- és csecsemővédelem a társadalom egyik legszentebb kötelessége. Az aradi jótékony urhölgyek és leányok minden évben eleget is tesznek szegény embertársaik iránti kötelességüknek. Gyermeknapokat rendeznek a szegényekből befolyt összeget erre a nemes célra fordítják. Az idei mai gyermeknap a siker jegyében folyt le. Apró leánykák és fiúcskák, kedves urhölgyek kezükben perselyvel buzgón gyűjtöttek. A békeidőben „Csak egy illért!” helyett: „Csak egy lelt!” hangzik a szerény kérés. És a járókelők adományait elhelyezik a perselyekben; vagy a sátrakba mennek emmi-inni. Vidám, hangulatos volt a mai első gyermeknap. Kedves látvány volt a feldiszipelt sátrak tarkasága.

Az egyes sátrakban urhölgyek és urleányok buzgólkodtak. Alább adjuk a hölgyek és leányok névsorát. A Neuman-palota előtt levő pezsgősátorban: dr. Gauber Andorné, dr. Karócs Gézáné, László Dezsóné, dr. Polonyi Jánosné, Róna Dezsóné, dr. Török Dezsóné, Vermes Jenőné, dr. Well Károlyné, Fetter Irén és Stauber Vica működtek közre. A Központi előtt levő kávé-sátorban: báró Neuman Alfrédné, Deutsch Andorné, Münz Mártonné, Schreyer Viktorné, Fodor Gyuláné, Weisz Károlyné, Seidner Sándorné és Dezsóné, Lukács Jánosné, Deutsch Manci, Münz Magda, Pick Anna és Weiszberger Irén szolgáltak jó habos kávéval. A főter közepén levő sör-sátorban friss, habos sört adtak a szomszagos vendégeknek: Dörner Jánosné, özv. Winkler Örnagyné, Horváth Józsefné, Szalay Károlyné, Kabdebó Jánosné, Széll Józsefné, Obetkó Mihályné, Faragó Magda, Horváth Testvérek, Winkler Mica és Marsieu nővérek. A téli színház-zal szemben levő borsátorban: Kiss Lajosné, dr. Irina Gergelyné, Bauer Gyuláné, báró Poppné, Mladin Miklósné, Borbély Gizzi, ifj. Kiss Lajosné és Kiss Stefi működtek közre. A minorita-palota sarkán levő buffet-sátorban igen élénk volt az élet. A finom tésztákat, fagyaltokat, likőröket, nyalánkságokat a következő hölgyek szolgálták fel: özv. Vangyei Sándorné, Winternitz Jenőné, Morgenstern Gyuláné, Babolcsi Istvánné, Institoris Gyuláné, Jancsáné, Mike Gézáné, Motorca Corioláné, dr. Auszterwell Lászlóné, Szerényi Gézáné, Merle Gézáné és B. Latinka Elza.

Blasel haldoklik. Bécs. Blasel Károly, a hírneves komikus, az osztrák színészet nagymestere, aggasztó tünetek között, szivgyengeségben megbetegedett. Blasel ma kilencven három éves és magas kora nem igen jogosít fel arra, hogy gyógyulásában reménykedjenek.

HIREK.

Praznovszky Madridban.

(Magyarország spanyolországi követe.)

MADRID. Praznovszky Iván párisi magyar követ és spanyolországi főmegbízott tegnap nyújtotta át megbízólevelét Alfonz királynak. Kisértevel két udvari díszfogaton hajtatott az Escorialba, ahol a király fogadta a külügyminiszter és több udvari főméltóság társaságában. Praznovszky tolmácsolta a királynak Magyarország halálát és rokonszenvét Spanyolország iránt, valamint annak a hódolatnak is kifejezést adott, amit a magyarság a király személye iránt érez. Alfonz király aki ez alkalommal uniformisán a Szt. István rend nagykeresztjét viselte, ezután még hosszasan elbeszélgetett a követel, akit ezután még a királyné és az anyakirályné is hosszabb kihallgatáson fogadtak. Praznovszky még egy hétig marad Madridban, hogy elintézhesse hivatalos látogatásait a diplomáciai kar tagjainál és a spanyol államférfiaknál.

— Elparentálják Károly exkirályt. Budapest. Az Új Nemzedék értesülése szerint gróf Apponyi Albert a kormányelnöki székéből elparentálja Károly exkirályt.

— Goldis László interjúja. Bucaresti. A Lupta interjú közöl Goldis Lászlótól, aki szerint a nemzeti pártnak az az elhatározása, hogy a parlament ülésén nem vesz részt, megmáshatatlannak. Erdély lakossága, amelynek nyugtalansága nagyobb mint valaha, nem akar az anyaországtól elválni, de autonómiát és erdélyi vezetőket követel. A liberális párttal azonban nem akar tovább semmi körülmények között együttműködni. (Rador).

— Budapest új főkapitánya. Budapest. A magyar főváros új főkapitányává Marinovich Jenő helyettes főkapitányt nevezték ki.

— Rablóbanda Besszarabiában. Bucaresti. Junius 14-én éjjel Besszarabia Orhei községében lakó Simonovics kastélyába egy gépfegyverekkel felszerelt banda tört be. A jószágigazgatót és intézőt legyilkolták, az összes értékes ingóságokat elrabolták. Munkájuk elvégzése után átkeltek a Dnyeszteren. (Rador).

— Magyar-német vasúti egyezmény. Budapest. A magyar és a német kiküldöttek egy-két napon belül Koburgban alá fogják írni a közvetlen árucseréről szóló német-magyar vasúti egyezményt.

— Báró Kemény Akos meghalt. Budapest. Kemény Akos báró az Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület alelnöke Balatonfüreden 56 éves korában meghalt. Kemény bárót a múlt évben választották meg az Emke alelnökévé s gróf Béli Akos elnök távollétében az egyesület vezetését egymaga végezte. Szó volt róla, hogy ő lesz Béli Akos utóda. Nemrégiben ment üdülni Balatonfüredre, ahol régi szivgyengesége most végzett vele. Holttestét a család haza fogja szállíttatni Erdélybe.

— Kardos Miklós ajánlja dusan felszerelt ásványvíz-raktárát. Érkezett Rohitsch, Salvator és Seltersviz

Szenzációs magyar orvosi felfedezés

(Fájdalom nélküli szülés szuggeszcióval.)

BUDAPEST. Az orvosi szaklapok megemlékeznek a most lefolyt insbrucki nőgyógyász kongresszusról, amelynek egyik fővitatárgya a fájdalommentes szülés volt. Ebben a kérdésben a kezdés érdeme a heidelbergi klinikára, ahol már fél éve kísérleteznek a hipnózisban lefolyt szülésekről. A lefolytatott kísérletezések szép eredményt hoztak, mert tizenhat eset közül tizen-négy esetben a szülés teljesen fájdalom nélkül történt. A heidelbergi jelentés nyomán a kísérletezés Magyarországon is megindult, de a hipnózis alkalmazásának nagy akadálya volt, hogy a szülő asszonyok igen sok esetben a félelem halálos kimerültségében nem engedték magukat a kritikus órában hipnotizál-

ni. A magyar kísérletek éppen ezért új nyomra léptek, mely a hipnózisnak más, az akaratátviteli módszerrel való helyettesítéséből áll. Az ezirányú kísérletek eredménye a szuggeszció alkalmazása volt. Ezek a kísérletek meglepő eredménnyel jártak. Az egyik intézetben száz eset közül kilencvenben pusztán szuggeszcióval teljesen fájdalommentes szülést értek el. A magyar kísérletek eredményét Innsbruckban dr. Mannfeld főorvos adta elő, akinek előadását élénk vita követte. Végül is a magyar tudományos álláspont győzött és a szuggeszciós eljárást fogadták el, melyet szükség esetén kisadag altatószerrel kombinálnak.

— Házasság. Schreiber Jolánka (Magyarpécska) és Böhm László gyógyszerész (Csermő) folyó hó 16-án délután 5 órakor a pecicai izraelita templomban házasságot kötnek. (Minden külön értesítés helyett)

— Olcsóbb jegyek a fürdőhelyekre. Bucaresti. A vasutigazgatóság június elsejével a belföldi fürdőhelyekre szóló jegyeket fog kibocsátani, amelyek október 1-ig érvényesek és az odautazásra, valamint vízszatérésre ötven százalékos tarifaengedményben részesülnek.

— A Monopol cigarettapapír ára. A cluji Monopolvezérigazgatóságtól ma rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz, amely szerint a monopolcigarettapapírok árai a következők lesznek: Jobb cigarettapapír egy csomag 5 lei, Lux egy csomag 3 lei és a Calitatea papír csomagjának ára, mely eddig 1.50 volt, ezután 1 lei.

— Változás egy aradi cégnél. Értesülésünk szerint az aradi Vámos Miklós bornagykereskedő és gyümölcsipárlógágyáros cég tulajdonosa Vámos Miklós belépett társként a Bing Ede bornagykereskedő és gyümölcsipárlógágyáros cégbe, a mely változatlan cégszöveggel vezet tetik tovább.

— Olasz győzelem Tripolisban. Róma. Tripolisból jelentik, hogy hétfőn reggel az olasz csapatok Graziani ezredes parancsnoksága alatt elfoglalták a Tripolisztól kétszáz kilométerre levő tuniszi határnál fekvő Djos falut. Az ellenség nagy veszteséget szenvedett úgy emberben, mint anyagban. Az elfoglalt falu igen fontos utópont. A mostani győzelem csak részlete a küszöbön álló széleskörű hadműveleteknek.

— Riedl Frigyes tanszéke. Budapest. Néhai Riedl Frigyes irodalomtörténetiró és esztétikus egyetemi tanszékeire hárman pályáztak: Császár Elemér volt pozsonyi, Dézsy Lajos volt cluji (kolozsvári) egyetemi tanárok és Tolnay Vilmos, a budapesti Erzsébet női főiskola tanára. A tanszék betöltésére szeptemberben kerül sor.

— A negyedik kocsiosztály beszüntetése az Acsev. vonalain. Az Acsev. igazgatósága — a CFR. intézkedéséhez hasonlóan — ez év július 1-től kezdve a IV. kocsiosztályt beszünteti. E naptól kezdve tehát a 161. és 162. számú kezelő tehervona-

tok nem fognak személyszállítást közvetíteni és IV. oszt. menetjegyek általában nem fognak kiadtni.

— Tűzijáték a Maroson, művészi táncokat lejtő nimfiák, uszóverseny, szerencsehalászat, csolnakázás, konfetti-csata és sok-sok szenzációs meglepetés tartkítja az aradi Fehér Kereszt Gyermekvédő Egyesület július 2-iki Maros-ünnepélyének programját. Mindenkinek részt kell venni ezen a ritkaság ünnepélyen! A látványosságokon kívül büffek, cukrász-, mézeskalács-, bor- és sör-sátrak lesznek, amelyekben lelkes ur-hölgyek fognak közreműködni. Lesz katonazene és cigányzene. Egy ilyen élvezetes napot nem szabad elmulasztani senkinek sem! Az 5 leies belépődíj mellett sok kedves programszám lesz élvezhető.

— E heti ügyeletés gyógytárak: Omescu gyógytár: Bul. Reg. Maria. Manta gyógytár: Piata Catedra-lei. Berger gyógytár: Calea Sagona.

— A volt katona válópöre. Az aradi törvényszék egy férj válókeregetéssel foglalkozott ma délelőtt. A férj a tárgyaláson előadta, hogy a míg a fronton volt, felesége egy másik katonával szürte össze a levét. Az asszony barátja, mint később kitudt, súlyos vérébajban szenvedett és a betegségét az asszony is megkapta tőle. Mikor öt évi háboruszkodás után hazajött, az idegen férfi nyavalyája őt sem kímélte meg. Hosszabb ideig volt súlyos beteg. Oltásokat is kapott. Most pedig végre el akar szakadni attól az asszonytól, aki tönkretette az egészségét és az életét.

— Elített élelmiszerhamisítók. Az aradi törvényszék a cluji egészségügyi bizottság véleményezése alapján Fekete Andrásné gáji Jakost 200, Horváth István ujvársándi lakost 500 lei pénzbüntetésre ítélte, mert az előbbi hamisított tejet, utóbbi pedig az egészségre ártalmas vajot hozott be az aradi piacra.

— Gyermekgyilkos anya a bíróság előtt. Szerb Demeterné mindenasszonyt körülbelül egy fél évvel ezelőtt éppen akkor hagyta faképnél az ura, amikor a szerencsétlen nő azelőtt a fontos időpont előtt állott, hogy a hűtlen ember gyermekeinek életet adjon. Ez meg is történt alig néhány nap alatt, azonban a szerencsétlen anya, akinek magának sem volt mit ennie, azonkívül,

akit még a szülés is hosszabb időre ágybadöntött, borzasztó tette hártározta el magát és megfojtotta újszülött magzatát. Az orvosi vizsgálat annak idején megállapította, hogy a csecsemő nem volt teljesen életképes akkor, amikor alig néhány órával földi pályafutás után szülője keze szállította át a másvilágra. Az anya fölött azonban ma már öszszeült a büntető bíróság ítélőhatalma. A törvényszék azonban döntést nem hozott, mivel ítélőhatalom előtt még a bizonyítás kiegészítését látta szükségesnek.

— Grünbaum Leoné állapota. Budapest. A Herceghalomnál történt vasuti szerencsétlenség következtében okozott kár trivatalos becslés szerint körülbelül 15—20 millió korona. A Parkszanatóriumban ápoló aradi sebesült, özv. Grünbaum Leoné állapota súlyos ma is, de a krízisen már túl van.

— Mégegyszer az anyósomról. Eladom a csontvázamat, Két asszony pletykál, Az erényes hajadon, Az ötven banis ebéd, Leányrablások, Lemondani, A csendes férj, A 13-ik gyerek, A tojáskereskedőnél, stb. című szenzációs cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

— Szabadon bocsátott vasuti fosztogató. Maris Pável notárius vasuti fosztogatót a vizsgálóbíróság ma ideiglenesen szabadlábra helyezte. Maris ugyanis súlyos foku vérbajban és trachomában szenved és félni lehetett, hogy betegségével megfertőzi a fogház többi lakóit is.

— Új Corvinák. Bécs. Fogel József egyetemi magántanár tizenöt eddig ismeretlen Corvinát fedezett fel a bécsi nemzeti könyvtárban.

— Büntetik az állatkínzást. Az aradi rendőrség kihágási osztálya Eeres Antal kocsiát állatkínzásért 200 lei pénzbüntetésre ítélte. Fekete György asztalossegédet, aki biciklivel elütötte Bara Árpád aradi lakost, 100 lei pénzbírságra ítélte a kihágási bíróság.

— Schuller szabadlábon. Bucaresti. Schullert ma két millió lei óvadék ellenében szabadlábra helyezték. (Rador).

— Kegyelem egy színésznek. Megírta annak idején az Aradi Közlöny, hogy Medgyaszay Jenőt, az Aradon is ismert művészt Budapesten letartóztatták, mert feljelentés érkezett ellene, hogy Erdélyben szidta a magyarokat. Most azt jelenti budapesti tudósítónk, hogy Horthy kormányzó megkegyelmezett Medgyaszaynak s így ellene megszüntették a további eljárást.

— Gyermekkosci fekvő és sport 300 leitől kezdve, gyermekszék, nyugágy, tenniszverő és labda, football, utazási cikkek nagy választékban Hegedűs cégnél. Arad, Bul. Regina Maria 16.

— Két év — emberölésért. Almosan Nicolai január 19-én a korcsmából jövet összeszólkalkozott Matej Avram nevű barátjával. A szóváltást csakhamar tetlegesség is követte, ami elég egyoldaluan folyt le, mivel Almosan földhöz vágta Matejt, majd fojtogatni kezdte. Mikor pedig Matej segélykiáltásaira annak a közelben tartózkodó felesége is segítségére sietett, Almosan kikapta a bicskáját és torkon szurta Matejt, aki azonnal meghalt. Majd az asszonynak esett neki és azt is több helyen megebesítette. Ma ítélkezett fellette az aradi büntető törvényszék, amely az enyhítő körülmények figyelembevételével 2 évi fegyházra ítélte a vén gyilkost.

— A sikerült tolvajkulcsok. Csizmás Nicolai konop földműves az aradi ócskapiacra 45 darab használt rozsdás vaskulcsot vásárolt össze. Ezeket otthon átreszelte és igen használható tolvajkulcsokat készített belőlük. Hogy milyen sikerrel, azt a legjobban az bizonyítja, hogy ezekkel a tolvajkulcsokkal számtalan betörést követett el a falujában. Csizmást elfogták egy szép napon és bekesérték az aradi fogházba. A vizsgálóbíró ma hirdette ki előtte a letartóztatási végzést.

A budapesti mintavásár

(Horthy kormányzó megnyitó beszéde.)

BUDAPEST. A budapesti áru-mintavásárt Horthy Miklós kormányzó ma délelőtt nyitotta meg nagy ünnepség kíséretében. A megnyitáson a politikai, társadalmi, közgazdasági érdekképviseletek is megjelentek teljes számban. Báró Wimmersberg Frigyes kereskedelemügyi államtitkár üdvözölte a kormányzót, aki válaszában afeletti örömeinek adott kifejezést, hogy az ipari és kereskedelmi érdekeltségek a mai nehéz viszonyok között is a megvalósításig küzdenek azokért a feladatokért, amelyek a gazdasági talpraállítás után Magyarországra várnak. A kiállításon, mely országos jellegű, csak magyarországi cégek vesznek részt körülbelül 850-en. Az Iparcsarnok ezuttal is szűknek bizonyult a kiállítók befogadására és így nem csak a körülötte levő térségeket foglalták le erre a célra, hanem a nagy csarnok mögött új épületeket is emeltek.

Mozl.

* A cirkusz-herceg az Apolló műsorán. Az artista-drámák áttetsző trükkjei ma már kevés közönséget vonzanak. Az artista-drámáktól is művészetet vár ma a közönség. Ebből a szempontból bir különös értékkel az a hatalmas hatfelvonásos artista-dráma, amely vasárnap kerül bemutatásra az Apollóban a „Cirkusz-herceg” címmel. A Cirkusz-herceg a levegő ura, aki hátborzongatóan nehéz és bámulatosan ügyes mutatványival elragadja a közönséget, amely az izgalom legmagasabb fokait éli ki a kép bemutatása alatt. A kép nem trükkökre alapít, hanem a valóságban is bemutatott szenzációs mutatványokra. Hajmeresztő az a jelenet, amikor a rablók üldözésére indult Cirkusz-herceg a magasba szökken léghajóra kuszik a lebegő kötél és a levegőben indit harcot, kitéve magát a lezuhanás nagyon is lehetséges veszélyének. A kép felvételei valósággal látványosság számba mennek és a filmtechnika oly fejlettségéről tesznek tanúságot, amelyre még példa sem volt. A kiváló kép, amelynek meséje is a legélvezetesebb, vasárnap kerül először az Apolló műsorára, valamint hétfőn és kedden marad műsorán.

* Szenzációs új műsor az Urániában vasárnap. Az ATK. klub utolsó kalandja címen vetíti az Uránia színház azt a szenzációs kalandordrámát, amelyet hamisítatlan szellemességgel kidolgozott mese és a kiállítás káprázatos pompája tesz a filmtechnika

remekévé. A kalandorosság változatossága és izgalmasága szokatlan erős hatás mellett domborodik ki ezen a képen, amely az egész előadás alatt feszült figyelemre kényszeríti a közönséget. A kép az egész világon, ahol csak bemutatták, a legerősebb sikert aratta és ez adja meg a valószínűséget, hogy az Urániában is a legteljesebb siker mellett fog meg történni bemutatója. A kiváló és minden tekintetben a maga zsánerében páratlanul álló kép vasárnap kerül bemutatásra és hétfőn marad az Uránia műsorán.

Rendőrtisztek—Szinészek footballmérkőzése 1 : 7 (1 : 3)

A várva várt összeütközés ma délután folyt le az Óvártéri sporttelepen. A rend szigorú katonái és a bohémek lenge sport trikóba vet közzé ki önmagukból szép közönség előtt mutatták be, hogy valóban mi is az a labdarugás. A mérkőzést amit egy stílusos kezdőrugással Horváth Mici nyitott meg első percében, szorványos légtorna gyakorlatok jellemzik. A levegő mindkét fél részéről eleinte számtalan sérülést szenvedett. Elte kintve ettől mihamar a kellő sport-szerűséggel veszi kezdetét a játék. A rendőrök csapata kiváló erőkből van összeválogatva, kár hogy nincs kellő összjátékuk. Különösen érezteti ez hatását azáltal, hogy a muzsa jelenlevő papjai tulszámban levő hivatásos csapatbeli játékosokkal látták szükségesnek kiegészíteni soraikat, akik bizony a modorosan és formásan játszó rendőrtisztekkel szemben sokszor ki is mutatták sportfőlényüket. Az elsők közül különösen Dragiciu és Crisan produkáltak szép formát. Utóbbi rugta különben a rendőrcsapat egyetlen goalját. Tinódi Kapus szép védelmet mutatott, az hogy a szerencse az ellenfélnek kedvezett, inkább a sokszor kedvezőtlen védelmi helyzetnek tulajdonítható. László megmutatta, hogy sokkal jobb bonvivant mint centerhalf — egyetlen dugót sem rugott. Selme-czy mint hátvéd ezzel szemben kiválóbb becének bizonyult, mint komikusnak, pillanatok alatt ugyszólván átrohanta a pályát és saját hatáskörén belül kellő kabaré-attrakciókkal szórakoztatta a publikumot. Mészáros négy goalt lőtt.

Sport.

Az aradi róm. kath. főgimnázium 1921—22. tanévi tornavizsgáját f. évi június hó 22-én délután fél 5 óra kor tartja az AAC sporttelepen. A sorrend a következő: 1. Felvonulás menetoszlopban. 2. Közös szabadgyakorlatok: V—VII. oszt. fiúk, lányok fabotokkal. VI. oszt. súlyzókkal, II—IV. oszt. kéziszerrek nélkül, I. oszt. svédtaggyakorlatok. A gyakorlatokat tervezte S. F. 3. Futóversenyek: I—II. oszt. 60 m., III—IV. oszt. 80 m., V—VI. oszt. 100 m., VII. oszt. 200 m. síkfutás. 4. Általános szertornázás: VII. a) fiúcsapat magas, VII. b) leánycsapat alacsony korláton. IV. c) leánycsapat svédpardon. 5. I. Rudmászásverseny: a)

fiúk, b) leányok. II. Stafétafutás (4×100 m); V—VI—VII. fiú, IV—V—VI. leányosztály. III. Tornajátékok: VII. b) leánycsapat súlyzókkal, IV. c)—V. c. fabotokkal. 6. Buzogánygyakorlatok leányok és fiúk csa-pata. 7. Kötélhuzás: a) leányok, b) fiúk. 8. Törvívás. Olasz iskola. 9. Magasugrás: a) leányok, b) fiúk. 10. Botdobás (Tervezte: S. F.): VI. a) fiúcsapat. Svéd-taggyakorlatok V. c)—VI. b) leánycsapat. 11. Gulacsapatok. 12. „Kapuvédő” labdajáték, a VI. a) és VII. a) válogatott csapatának mérkőzése S. F. játékszabályok szerint. 10 perces félidő. Helyérek: tribün-páholy 75, korzó-páholyülés 15, korzóülés 15, számozott tribün-jegy 12, számozatlan 10, állóhley 5, diákjegy 2 lei.

Magyarország tennisz-bajnoka. Budapest. Magyarország tennisz-bajnoksága ma végződött Kehrling Béla (MAC) győzelmével, aki a döntőben 6:2, 8:6, 6:0 arányban győzte le Fliiter Kamillát (MAC). A hölgybajnokság döntőjében Várady Illy 6:0, 6:3-ra győzte le a brünni Jannotát.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Aradi valutaárak. (Június 17.) Dollár 150, márka 0.50, sokol 3, dinár 2.20, magyar korona 0.18, budapesti kifizetés 6.20, bécsi kifizetés 105, berlini kifizetés 0.50, prágai kifizetés 3, francia frank 14.

Zürichi kurzusok. (Jun. 17.) Berlin 165, Newyork 526.5, Milano 2620, Prága 1005, Budapest 52.5, Zágráb 180, Bucuresti —, Varsó 12.5, Bécs 3.25, lebélyezett osztrák korona 3.50.

A Közgazdasági Bank közgyűlése

Az Aradi Közgazdasági Bank részvénytársaság ma délelőtt 11 órakor tartotta rendes évi közgyűlését, mely a részvényesek nagy érdeklődése mellett folyt le. A közgyűlés az igazgatóságnak azt a javaslatát, amely szerint június 19-től az 1921. évi szelvényeket darabonként 5 leiért váltásák be, a közgyűlés elfogadta. Az osztalékadót az intézet sajátjából fizeti. A felügyelő bizottság megbízatása lejárván új felügyelő bizottságot kellett választani. A közgyűlés egyhangúlag a régi felügyelő bizottság tagjait dr. Hemmen János ujaradi ügyvédet, Dózsa Dezső kenyérgyárost Hajós Árpád gyógyszerészt és Schwartz Gyulát, a Mercur kereskedelmi és Mezőgazdasági részvénytársaság igazgatóját választotta meg. Dr. Lukácsy Lipót részvényes ugy az igazgatóságnak, mint a tisztviselőnek és a részvényeseknek elismerését fejezte ki, melyet Gutzjahr Mihály elnök köszönt meg.

Eladott aradi ingatlanok.

Kalmár Endre eladott 23 hold 860 négyszögöl szántót 90000 leiért Szabó György és Onya István-nak. — Borsos Mátyás eladott 2 hold 900 négyszögöl szántót 37500 leiért Bella Mihály és neje-nek. — Szirmai Adolfné eladta a Strada Alexandru Gavre 10. számú házat 80000 leiért Czako István és neje-

nek. — Özv. Jorgovics Cornélné eladta a Str. Consistoriului 39. sz. házat 235000 leiért Matrescu Istvánnak. — Engl Adolf eladta a Str. Óvár 7. sz. házat 140000 leiért özv. Frank Józsefnének. — Lengyel Ferenc és neje eladták a Str. Gheorghe 10a. sz. házat 70000 leiért Farsang Pál és neje-nek. — Hajas Istvánné eladott 1 hold 440 négyszögöl szántót 18500 leiért Bella Mihály és neje-nek. — Fülöp Imre és neje eladta a Str. Pescarului 39. sz. házat 25000 leiért Halbarth Ferenc és neje-nek. — Özv. Szecsanszky Il-lésné eladta a Calea Aurél Vlajku ingatlanát 40000 leiért Laudam Milánnak. — Reisz Antal és neje eladták a Str. Alexandru Gavra 5. sz. házat 80000 leiért Lovasberényi Jakab és neje-nek. — Reiter János és neje eladták a Calea 6. vanatori ingatlanukat 27000 leiért Ilie Gábor és neje-nek. — Roszka János és neje eladták a Str. Cornel Leventia 20. sz. házat 70000 leiért Teffert Jakab és neje-nek. — Szilágyi Mánó és neje eladták a Str. Colonel Paulian 3. sz. házat 111000 leiért Patanescu Péter és neje-nek. — Herczeg Gábor és neje eladták a Str. Bodea Carton 27. sz. házat 40000 leiért Szilbereisz Alajos és neje-nek. — Rozár Kálmán és tulajdonostársai eladták a Str. Mocioni 9. sz. házat 45000 leiért Farkas Adalbert és neje-nek. — Gábor András eladta a Str. Tribun Axentie 28. sz. házat 90000 leiért özv. Illics Simon-nének.

Rablóvilág Dobrudzsában.

(A bolgár kormány megrendszabályozza a bandákat.)

BUCURESTI. Vaitoianu belügyminiszter intervjut adott a Viitorulnak. Kijelenti a belügyminiszter, hogy Dobrudzsában az ostromállapot megszüntetése óta a gyilkosok és rablók száma fel-tünően megszorodott. A rablók számára, mint a statisztika mutatja, nem az áldozatok vagyona, hanem azok nemzetisége volt az irányadó. Főként a lelkészek, tanítók és államhivatalnokok vannak kitéve különféle támadásoknak. A kormánynak bizonyítékok vannak a kezében arról, hogy ezeket a bandákat nem román területen szervezték és fegyverezték fel.

Ez ügyben már Románia, Szerbia és Görögország részéről is intervenáltak a bolgár kormánynál, de ezeknek a jegyzékeknek nem volt ultimátum-jellegük. (Rador).

BUCURESTI. Romániának a bolgár kormányhoz intézett demarsa következtében a bolgár belügyminiszter rendeletet intézett a ruszokhoz, utasítva őket, hogy a komitácik ellen drákói rendszabályokat léptessenek életbe. (Rador).

— Pedlow-utca Budapesten. Budapest. Pedlow amerikai kapitányról, aki az amerikai vöröskeresztes misszió vezetője volt Budapesten, mely nem régen akkor távozott el Budapestről, amikor az Egyesült Államok összes európai misszióit bevonta, egy budapesti utcát neveznek el.

Nyári és fürdő-ruha különlegességek újból érkeztek

IULIU PLESZ GYULA

Központi női és gyermekruha áruházába ARAD, Strada Col. Pirel (Vörhámarthy-u.) 3. A színház hátsó bejáratával szemben. Külföldi angol és francia mérték-asztály! 959

Cicserin ajándékot osztogat.

Cicserin, Szovjetország külügyi népbiztosa csak a minap utazott el Genuából. Mielőtt eltávozott, magához kérte azokat a rendőröket, akik a szovjetdelegáció biztonságára örködték.

— Nagyon szépen köszönöm önöknek — mondotta Cicserin — hogy oly lelkiismeretesen megvédelmezték bennünket a támadások ellen. Más országok uralkodói ilyenkor rendjeleket szoktak osztogatni. Mi ezt nem tehetjük. Hanem...

A külügyi népbiztos mosolyogva hátrafordult és az asztalról különböző ajándékokat vett elő. Cigarettaárcákat, gyűrűket, tintatartókat és más efféléket. Mindegyikén a szovjet jelvénye diszlett. Ezeket azután szétosztotta a rendőrök között. A rendőrök már el akartak menni, amikor Cicserin még visszatartotta őket.

— Még valamit, uraim! — szóló nevetve.

Belső zsebéből a fényképeit vette elő, amelyekre sajátkezűleg odaírta a nevét. A fényképeket szintén kiosztotta a rendőrök között.

— Ezeket a fényképeket azért adom — mondotta, — hogy el ne felejtsek egykönnyen...

A rendőrök mosolyogtak és nem mondták meg, mit gondoltak a külügyi népbiztos szellemességéről.

A szerkesztésért

KÁROLY JÓZSEF
felel.

Cenzurat: **Dr. Romul Mager.**

Mindenkit érdekel!

„RENAISSANCE“

Angró. Detail.
MINORITA PALOTA.
Str. Bratianu 2. Weitzer u. 2. 11734

Feltűnő olcsó árai:

Három méter tiszta gyapjú férfi szövet	Lei 450.—
Granadin legszebb mintákban	88.—
Angol drapp tennisz-szövet	58.—
Foulardínok gyönyörű mintákban	58.—
Fehér órna granadin	75.—
140 cm. selyem ruhavászon	95.—
Világos és sötétkék cretonok	24.—
Angol órna Zefirok	28.—
Francia mosó dehain	27-50
85 cm. l-a felhőnemű vászon	24.—
l-a férfi ruhavászon	58.—
Pongé selymek minden színben	120.—
Crep de chinek Lei 275.—, 295.—, 350.—	

Futószőnyegek, harisnyák, csipkefüggönyök, angol férfi és női szövetek legolcsóbb bevásárlási forrása.

Eladó bécsi Hamburger gyártmányú keresztúros rövid zongora. Strada Vicentiu Babea (Kiss Ernő-utca) 7. 2788

Bérbeadás

előrendű 44 holdas szántóföldemet, mely Arad határában van, tanya és egyéb gazdasági épületekkel, gazdálkodással foglalkozó egyéneknek. Bővebbet: 12369
WALLINGER hídépítő. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 10.

JUNGHANS

ébredő, zsebóra, zsebbeszűrt és ingaórák a legjobbak! — Minden óra és ékszertüzetben, vagy pedig:

Márkus István

óranagykereskedő Arad. Bulvardul Regale Ferdinand (Boros Béni-tér) 8. szám beszereshetők. 2728

Keresek megvételre

kisebb és nagyobb bér- és magánházakat megbízóm részére. 11768
Haász Albert irodája, Str. Romanului Zrínyi u. 6. sz. Magyar-ház.

Tudja Ön, hogy mi

lesz július 9-én

a város ligetben.

Olaszországba utazom

kedden, július 20-án. Mindennemű kereskedelmi megbízást vállalok: 12499

Fischer Marcel,

Str. Gozdu (Szent István-u.) la., főbejárat.

Eladó malmok!

Gőzmalom mezőváros központján 5 szobás ur lakással, modern berendezés, vasuti állomástól pár pernyi távolságra, berendezés külön is eladó — Gőzmalom két község központján nagy forgalommal, vasuti állomás mellett, hozzá tartozó 3 szobás lakóházzal 200 ezer Leiert. HAÁSZ ALBERT irodája Strada Romanului (Zrínyi-utca) 6. sz. Magyar-ház. 11763

Budapesti Mintavásáron

megbízottam személyesen részt vesz, mindennemű szállítmányozási és kereskedelmi megbízásokat elvállal és legpontosabban elintézi a helyszínen 12499

Rubinstein Mór, szállító

Arad, Minorita palota.

Eladó Gépek!

Eredeti, kétféles Hofherr magánjárógép, új matoros cséplőgarnitúrák, 800-900 m/m cséplőgépek, 3-4-5-6-10 lóerős bezinmotorok, nyersolajmotoros avéd magánjárógép, különálló Hofherr herefejűgép, Hoerde gyártmányú sima hengerzések.

Azonnal kaphatók az:

„ECONOMIA“

keresk. és Ipari r.-t.-nél, Oradea-Mare, Nagypiac-tér 1. (Piata M. Viteazui 1.)

Radio Hirdetési Iroda 2417.

2670

PERFECT
gumabélyegző gyár. vésnöki műintézet, domborműnyomda Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 8. sz. 19811

Tordai cement

wagontételekben és másra számra KAPHATÓ 19498

Lengyel Gyulánál,

Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 22.

Budapesten és környékén

oszládi házak, bérházak, vilálag azonnal beköltözhető lakásokkal, üzlethelyiségek, bérházak eladásra előjegyzésben

Szigeti Károly-nál,

nyugd. Máv. főtisztviselő BUDAPEST (Zuglói) Gervay-u. 26. 12499

Strandoló helyek figyelmébe

ajánljuk, hogy nappalra

SERAIL krémot,

éjjelre pedig egy kevés 12171

SERAIL arkenőcsőt

használnak, ha aruk üdességét megakarják őrizni. — Egyedül készítő:

ROZSNYAI gyógytár Arad.

Schmoll pasta

a legjobban bevált terpentines cipőkrém. Kapható nagyban és kicsiben 2768

Weisz & Rosenberg

Arad, Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 3.

Jó családból való fiúk

tanulókul

felvételnek

LENGYEL GYULA

műlakatosnál, Bul. Reg. Ferdinand No. 22. (Boros Béni-tér.) 2766

Felhívás!

Tekintettel arra, hogy a nálam előjegyzésben volt házak, szőlők, üzletek stb. nagyrészt elkelték, felkértem a t. eladókat, hogy annál is inkább lejegyzessék elő nálam eladó ingatlanukat, üzleteiket, mivel nagy vevőkörrel rendelkezem

Díjtalan előjegyzés és felvilágosítás.

Butorok, zongorák, szőnyegek, stb. eladásának közvetítése, hivományba vétele.

Kölcsonket folyosítottak.

SZIRMAI adásvételi és hirdetőiroda ARAD, Strada Tribunalu Axente (Damjanich-utca) 14. 11804

Utcai helyiség!

Minden modern háztartásban kell **GÁZ** főző-sütő vasaló fürdő

„Transylvánia” cipőgyár r. t.

ARAD, Strada Kálvária-utca 56. Üzlet és lerakat: Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 14. sz. ahol állandóan elsőrendű külföldi munkások által legjobb minőségű anyagból készített divatos és tartós férfi női, és gyermekcipők, továbbá szandálók kaphatók a legmegtűnyosabb árt. **Telefon-szám 897, 1228**
 Viszonteladók árkedvezményben részesülnek.

HA hódítani akar, fessakar lenni,

készíttesse ruháit a 2731

VIRÁGH-SALON-ban

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 13. sz., hol a legizlésebb francia, angol toalettek, egy kiváló külföldi szabász nő nagy hozzáértésével készülnek s így módomban van a legkényesebb izlésnek is megfelelni. Jutányos, gyors és figyelmes kiszolgálás. Kiváló tisztelettel:
Virágh Sándor, nőiszabó.

Két munkás kerestetik

600—1000 kg. teljesítő képességű

gőzkalapács-hoz.

Ajánlatok a

Romano - Americana

cimére Teleajev prahovai kerület küldendők. 2752

Megélhetés felett ne törje a fejét

mert bárhol biztos szép keresetet nyújt a valódi

francia és svéd gobelin, perzsa-szőnyeg és az összes keleti technikák készítése. — Tanítaja: 12358

„Spárta” szövőművelési iskola

Strada Emilescu (Deák F.-u.) 28. (Krispár-terem.) — Napenkénti beiratkozások!

Radio Hirdetés: Irodák 2744. sz.

Az Aggag és Vegyipar Rt.

Satu-Mare keresztonnali belépésre perfoekt magyar, német, románul levelező mérlegképes

Irodavezetőt

megfelelő gyakorlattal és képességgel a vállalat kereskedelmi ügyeinek vezetésére. Ajánlatok kézirással mindhárom nyelven az eddigi működés részletes feljuttatásával és fényképpel ellátva nyújtandók be. 2746

Három modell-asztalos

legjobb munkaerővel bíró

kerestetik.

Ajánlatok a

Romano - Americana

petroleum-finomító címére Teleajev prahovai kerület küldendők. 2753

PÁLYÁZATI HIRDETMEY.

Az Aradi Szervezett Pincérmunkások Szakcsoprtja pályázatot hirdet az ügyvezetői titkári állásra. 1400, vagyis egyezer és négyszáz lei havi fizetéssel. Csak a szakmához tartozók pályázhatnak. Megkivántatik, hogy a pályázó a román és magyar nyelvben ugy szóban, mint írásban, valamint az irodai ügykezelésben kellő jártassággal bírjon. Az állás folyó évi július 1-én elfoglalandó és három havi próbaidő után véglegesítettik. 2727

Arad, 1922. június 12.

A VEZETŐSÉG.

Borkövet

minden mennyiségben vesz

RUZSONYI LAJOS

borbizományi és ingatlan forgalmi ügy-
 aóksége Sírta (Világos). 1558

Férfi, fiu és gyermekruha telep

Lüster kabát és mellények. Nyári mosó vászon öltönyök nagy választékban. Külön mérték szerinti osztály. Bel- és külföldi gyapju szövetek méterenként is kaphatók: 2445

Szántó és Komlós Arad,

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. sz. Színház épület.

TALPAK,

BOROK, SZANDALOK nagyban előruztása. Viszonteladóknek óriási árkedvezmény. TAFROF SEBESTYEN-nél, viadaktal szemben

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsírmentes, ártalmatlan, sőtön szépít. Szepkék, májoltok, bőrtakák, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használat után megintnek. Az arcrossás öde harnas lass. 10841

Dr. Földes és Heks Araden.

Virág-palánta

Vánília, Sabca, Ageratur, Lobelia, Bogonia, Petuosia stb., valamint nagy választék Pelargonium s sok szabadföldi és szobai növényekből. Beszerezhető:

Szabó kertész-gazdasága, Pancota. 2238



PFÄFF

varrógépek, Hannoveri Continental kerékpárgummaik jutányosan kaphatók kizárólag 2780

Hammer Vilmosnál, Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 5-6.

Rossi és Pellegrini

Vállalkozók, az „Asfaltur” Bucuresti aszfalt s aszfaltermékek gyarának képviselői s gyári lerakata Arad Str. Mărăsesti (Kossuth-utca) 28. AJANLANAK: Asfalt-bitumen stb. aszfaltermékeket. — Toronai portland cementet. 1-a darabos s oltott meszet, kész beton csöveket legjutányosabb napi áron. VÁLLALNAK: Mindennemű aszfaltozási munkát, nedves falak szárazzá tételét, cementterazó műburkolat, sírkeretezéseket, cementbeton hidak, csatornák, stb. építkezést, valamint tervezést legelőnyösebb feltételek mellett. 2651



inger varrógépek

részletfizetésre helyben és vidékre kaphatók.

A n. é. közönség szives tudomására adjuk, hogy régi jóhírnevű és mindennemű ipari munkára alkalmas

The Singer Manufacturing Co.

gyártmányu varrógépeinket helyben és vidékre részletfizetésre is adjuk a legelőnyösebb feltételek mellett. Teljes tisztelettel:

FIÓKOK:

Araden, Bulevardul Regele Ferdinand I. No. 9. Petroseniban, Bulevardul Regele Ferdinand No. 42. 12847

Societate pentru comerțul cu masini de cusut „SINGER”

BOURNE & CO.

Szücsök és szörmekereskedők

mindenfajta tengerentúli és római

juhboróket

nyersen, elkészítve és festve valamint mindenféle

szörmét beszerezhetnek

ALTER DÁVID utóda

kir. udvari szállítónál.

ALAPITVA 1847. 2429

BUCURESTI, Str. Oituz (Covaci) 10. sz.

Gsunya nők szépek, szép nők szebbek

lesznek a HAJÓS-féle

DORÉ-CRÉME

Hajfestő „Melogen” elismert legjobb gyártmányú fekete és barna színekben. Ára 35 K. Penti szerek kaphatók Hajós gyógytárban Aradon, Bulev. Regina Maria 22. 10176

Reusz Sándor

a „Timisoarai Polgári Serfözde R.-T.” főraktára Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 5. szám.

Jégyári üzemét megkezdte.

Jégkiadás reggel 6—8-ig, este 6—8-ig, 1228

4 táblán felül házhoz szállítva.

Egy tábla sulya 13½ kg.

MAXIM KÖNIG MIKSA

nemzetközi szállítási vállalata

ARAD, interurban telefon 63. sz.

Rendszeres gyűjtőforgalom Wien, Budapest, Prag, Triest, Leipzig, valamint csatlakozással a kontinens nagyobb állomásáról és állomására biztosítással teljes felelősség mellett. Szakszerű elvámolások, vámelőjegyzések, inter-ventiók. Külön áruosztály. 12106



világhírű iszapforrásai ismét lényelmesen előrértek. Közvetlen gyorsvonat Budapestről és Kassáról. 2594

Romániai vendégeknek magas valutakedvezmény

Információt nyújt (vizumbeszé-
 zést, pénzátutalást stb. illetőleg is) az erdélyrészi vezérképviselőt:

„RECLAMA” Cluj,

Piata Unrei 4. Vidékkel prompt levelezés CSUZ, KOSZVÉNY, ISCHIAS. első gyógyhelye. :: „Reclama” No. 1920

Kerékpárosok figyelmébe!

Extra prima kerékpár-tümlő 40 Lettől kezdve. Kerékpár köppenek 130 Lettől kezdve kaphatók. Alkatrészek és javítások legolcsóbb beszerzési forrás. 12357

Schwarz műszerésznél,

Strada Brancoviciu (Lázár Vilmos-utca) 3.

Utlevelekre visumot, különleknek utlevelet Cluj (Kolozsvárról) vagy Bucurestiből helenként négyszer közismert pontossággal a „Kelet” hirlapiroda szerez.

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetéseket díjat azonnal szavatoljuk.

Minden szöveg hirdetés ára 75 bani.

Vastagabb betűvel 1 ml 50 bani.

A vastagabb betűvel kívánt szöveget aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 5 óráig vesztünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

A legkisebb hirdetés ára 10 szöveg 7 lei 50 bani.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa.

Alkalmazás.

ROMÁN, német és magyar leírásokat vállalna otthonra urinó. Cim a kiadóhivatalban. 400

ÜGYES SZOBALÉANY azonnalra, legkésőbb június 15-re felvétetik. Cim a kiadóban. 500

NÉGY középiskolát végzett fiú, kinek jó írása van, mint gyakorlónak alkalmazást nyer. Ajánlatok „Kelet” jellegre a kiadóba kéretnek. 3500

VOLT gazdasági tisztviselő raktárnoki, vagy megfelelő állást keres. Megkeresések „Szorgalmas 55” jelige alatt a Kelet hirlapirodába kéretnek. 12499

MOTORKE bérszántás, ugarolás vállalkozásról értekezhetni Rákóczy, Strada Velleiu (Lipót-utca) 10. 2760

DEUTSCHES FRAULEIN mit besten Referenzen sucht Stellung für den 1. Juli zu 1-2 Kindern. Adresse in der Administration. 2748

JÓ ELÁRUSÍTÓ és kirakatrendezésben teljesírtassággal bíró fiatalembert keresek, norinbergi díszmű és férfi divat szakmából. Románul beszélők előnyben. Cim a kiadóban. 2758

TANULÓ felvétetik Reiner József műterésnél. A Lutheránus templom mellett. 2770

MEGBIZHATÓ bejárónő jó fizetéssel azonnal felvétetik Mandl papírüzlet Bul. Reg. Ferdinand 15. 2767

HUSZONHÉT ÉVES fiatal ember irodaszofta, vagy ehhez hasonló állást keres. Cim a kiadóban. 2777

ÜGYES engrossista fűszeresegéd felvétetik Ehrenfeldnél. 2747

LABORANS FIUT KERES vegyészeti iparvállalat. Cim Kelet hirlapiroda. 12498

SZABÁSZ elsőrendű szabóságához azonnali belépésre állást keres helyben, vagy vidéken. Ajánlatokat a kiadóba kér. 2781

NÉGYÉVES gyakorlattal bíró érettségizett könyvelő, aki pénzügykezelésben és gépirásban járatos, állást változtatna. Szíves megkereséseket „Önálló munkakerő” című Wallinger hirdetője továbbít. 12358

NŐI kalapok átalakítását nagyon olcsón elvállalom Str. Bucur (Eötvös-utca) 4. 12358

PINCÉSZETBEN jártas egyén, valamint egy hetes felvétetik. Haber, Str. Unirei (Fábián Gábor-utca) 5. 12359

ÜZVEGY URÁSSZONY, vagy idősebb leány kancó képe, pénztárnoki állásra keresetlik. Jelentkezés Posta Mihai Viteazul (Ferenc-téri) Vásárosarnok. 2785

INTELLIGENS kiszolgáló leányt, vagy férfit keres a Posta Mihai Viteazul (Ferenc-téri) Vásárosarnok. 2784

PERFECT magyar-román fiatalember délutáni órákra állást keres. Cime: Wallinger hirdetőjében. 12359

BOLTI SZOLGÁ juttatás elvejel belépésre felvétetik. Kő János textilgyárkezelésében. 12360

Vétel és eladás.

NYÁRI IDÉNYRE granadink és mosó-árny olcsón szerezhetők be Strasser divatruházában, azonban a Lutheránus-templommal. 2516

PALISANDER ebédlő költségek miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 2729

ÚJ NYERSELYEM női ruha soványabb termetre eladó. Wolmuth női szabó Str. Barithu (Rákóczy-utca) 29. 2746

LEGMAGASABB ÁRBAN VESZEK ezüst díszes zongorákat és pianót Salon Artistique Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 11895

STELZHAMMER piano, rövid zongora, mindkettő keresztirányú, fekete, eladó Strada Tribunal Axente (Damianich-utca) 14. 11804

EGY KITŰNŐ gramophon 180 darab művészi lemezrel a legkiválóbb énekesnőktől, teljesen jókarban, eladó Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 16. háztulajdonos. 2730

HUSZ KILOGRAMM elsőrendű libatoll eladó. Strada Cornél Leucuşia (Dugonits-utca) 49. 2787

IRÓASZTAL nagy, kétajtós, három fiókos eladó. Szirmai, Str. Tribunal Axente (Damianich-utca) 14. 11804

BOROSŰVEGEKET bármily mennyiségben veszek Haber, Str. Unirei (Fábián Gábor-utca) 5. 12359

GYERMEK sportkocsi, kézi bőr utazótáska eladók. Cim: Wallinger hirdetőjében. 12358

BÉKEBELI kőszőr matrac, 20 méteres szállagmérték eladók. Cim: Wallinger hirdetőjében. 12359

VILLÁMOSMOTOR, körfűrész, darálómalom eladó. Cim Kelet hirlapiroda. 12499

MEGVÉTELRE keresek kettős vagy hármas Wertheim cassát. Bővebbet Kelet hirlapiroda. 12499

FAGYASZTÓ APARÁT sürgősen eladó. Schweiger, Calea Aurel Vlaicu (Neuman Samu-ut) 70. 2773

HÁTVANEZER DARAB spric dugó parfümös üvegekhez való. gyártáron eladó. Fedol vegyészeti művek Strada Dobra (Boczkó-utca) 5. 2762

CSEPLŐSZEKRENY gyűrűs kenésű 8-as 10 éves, kis és nagy szíjjal jutányosan eladó. Ugyanott vízfordó lejt kerestetik Poszler János Aradul-Nou (Ujarad) Fa-utca 17. 2761

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, magas áron vesz Kerpel könyvkereskedése. 12358

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben Irom Arnold Arad Str. Grigorie Alexandrescu (Bercsényi-utca) 39. sz. 10655

GYERMPKKOCSI fehérre fényezett, eladó Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 20b) II. em. 5. sz. 2763

ONDOLÁLO vasak olcsó árban érkeztek Fehér si Comp. női fodrász üzletében. 12499

PEKETE ébenfa rövid zongora elsőrendű bécsi gyártmány eladó Str. Cosbuc (Wesselényi-utca) 51. 2778

ELADÓ lakatos szerzem, egy új vashever, két fessmérő, egy vizimérték, olajos kannák, csöprés No. 11. Strada Orivitel (Miklós-utca) 27b) 2776

OLEANDEREK rózsaszín és fehér, nagyok, eladók Steiner, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 7. sz. 2774

FÉRFISZABÁSZ asztal hozzávaló varrósztal és vasalóeszközök eladók. Zsidó-templom épület házmesternél. 2775

BUTOR. Ebédlő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wigenfeld butoraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4336

MINDENKINÉL TÖBBET FIZETÜNK képekért, bronz, márvány és porcellán figurákat, perzsa, szmirna argamontszőnyegeket, török kendőket, antik és modern butorokért, zongorákért, modern és antik dísz tárgyakért, japán vázákért régi ezüst és arany műtárgyakért, mindennemű műbelső részletekért. Szépművészeti Salon Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) Ornaty-palota. 11911

TEKERCS CSOMAGOLÓ PAPIR vékony és vastag minőségben olcsón beszerezhető Knieszer papírkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 11851

ARANYAT magas áron veszek. Reiner József Lutheránus templom mellett. 12301

MŰTÁRGYAKAT porcellánokat, figurákat, vázákat, szobrokat Japán és kínai dolgokat, antik butorokat, festményekeket, mindenfajta ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyegeket, dísz tárgyakat és egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique (Bul. Regina Maria 20. Fischer Eliz-palota) Alkalmi ajándékok és bevásárlási forrása. 11691

Ingatlan.

NÉGY SZOBÁS magánház Str. Knézich-utcaiban eladó. Bővebbet 2-4-ig Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 111. 2764

JÓKARBAN levő sarokház korcsma és bolti helyiséggel vásártér közelében eladó. Strada General C. Coanda (Borona-utca) 21. 2759

MAGANHÁZ pékséggel, nagy telekkel, megfelel bármilyen üzemnek eladó Str. Măna de Aur (Aranykéz-utca) 14. 12359

STR. MOCIONI (Orczy-utca) 19. sz. ház eladó. Bővebbet Vég István Str. Ghiba Birta (Varjassy József-u.) 16. 2789

KISEBB emeletes bérház eladó. Bővebbet tulajdonosnál Piata Catedralei (Tököl-tér) 5. 2779

ELADÓ házak, egyéb ingatlanok állandóan előjegyzésben vannak Wallinger-irodában. 12358

ELADÓ Str. Geiu (Álmos-utca) 24. számú ház. 2782

HA VALAKI kisebb-nagyobb házat, üzletet és korcsmát venni, vagy eladni akar, forduljon Atlasz forgalmi irodájához Belv. Str. Granitei (Határ-utca) 8. 2772

MAGANHÁZ háromszobás lakással Str. Graniteilor (Török Ignác-utcaiban) repatriálás végett sürgősen eladó. — Magánház belvárosban 4-5 szobás lakással és kerttel. — Sarok bérház piac téren azonnal eladó. — Magánház istállóval, kerttel 80.000 leiert átvethető. — Magánház üzlettel eladó. — Kölcsönt folyosítok, terheket átíratok. Bővebbet Cornul Vanatorului (Vadászkürt) kávéház Szerénél. 11734

ELADÓ modern bérház belvárosban 5% tiszta jövedelemmel. Cim a kiadóhivatalban. 2769

ELADÓ Calea 6. Vanatori (Kürösi-ut) 16 számú ház Bővebbet Str. Strugurilor (Szőlő-utca) 1. szám alatt. 2515

Üzletok.

KORCSMA, vegyeskereskedés házzal együtt sürgősen eladó. Cim Wallinger hirdetőjében. 15358

KISEBB-nagyobb vendéglők lakással eladók 10-15.000 leien felüli összeggel, sörkölcsonnel átadók. — Fűszerüzletek italmérővel átadók. Bővebbet Cornul Vanatorului (Vadászkürt) kávéházban Szerénél. 11734

Ellátás.

ISKOLÁS gyermek szeptembertől ellátásra elfogadjatik uribáznál Cim a kiadóban. 2771

ELSŐRENDŰ házikoszt kapható uriember részére, esetleg házon kívül is. Cim Wallinger hirdetőjében. 12358

Különbö.

LÁTHATÓ írásu Remington írógép házi bérletre kiadó, egy fűzőkád eladó Str. Iosif Vulcan 3. sz. 2 2780

MANOMETER

és műszerek javítását vállalom:

G A S P A R

műszerész

ARAD. Str. Horia I.
Postán küldi javításokat
pontosan eszközlők. 12391

A minden betegséget gyógyító eredeti

„Péczei”-gyógyszerek

ismét kaphatók. I csomag ára 18 Lei, mely csomag beküldése ellenében franco küldik: **Károly és Tóth** gyógyszerészek. Budapest, VI. Felső-erdősor 33. 11984

Selyem és textilárú

Kereskedelmi részvénytársaság

BUDAPEST, V. Bálvány-u. 16-18

Fiók: Bernhard Hofschner, WIEN, I. Kohlmeisergasse 5. 2726

Transito raktárból

ajánlja a következő cikkeket a legolcsóbb napi áron

Mintás foulard,	+	Selyem és gyap
Mintás Twill,	+	ja tricot,
Crêpe de chine,	+	Satin de chine,
Crêpe Georgette,	+	Duochose moulin
Crêpe Marquise,	+	és brocat.

Aradi motorfűrész géptulajdonosok tűzifa fűrészelési árai

10 tonnás wagononként: 4 vágás 300 Lei, 3 vágás 250 Lei, 2 vágás 220 Lei, 1 vágás 180 Lei.
Ölenként: 4 vágás 60 Lei, 3 vágás 50 Lei, 2 vágás 44 Lei, 1 vágás 38 Lei. :: Megrendeléseket elfogad: „Fundusz”-iroda Strada Eminescu (Deák F.-utca) 8